



Tampone Pneumatico di Trasferimento
Transfer pneumatic buffer
Tampon de Transfert Penumatique
Tampón Neumático de Transferencia
Устройство для пневматической перекачки



TPTR200_TPTR300_TPTR400_TPTR600

Tampone Pneumatico di Trasferimento

Il tampone di svuotamento è una macchina con funzionamento pneumatico, pensata per le vasche da 200, 300, 400 e 600 litri, ed adatta a trasferire il prodotto dalla vasca ad altre macchine senza doverle ribaltare. Robusto, grazie alla sua struttura in acciaio inox, può essere spostato facilmente nella posizione più consona, grazie a quattro ruote pivotanti. La stabilità in posizione di lavoro è assicurata da quattro piedini di livellamento.

Un braccio mobile sulla cui sommità è collocata una pompa pneumatica a pistoni, in grado di aspirare il prodotto in maniera delicata, ed il cui movimento verticale avviene per mezzo di un pistone pneumatico, favorisce la discesa del tampone fino al fondo della vasca. Il tampone copia perfettamente il fondo della vasca ed è dotato di una speciale guarnizione che permette di ottenere una perfetta aspirazione di tutto il contenuto ed allo stesso tempo di pulire perfettamente la vasca con un risparmio notevole di tempo. La guarnizione facilmente amovibile ne favorisce la sua perfetta igienizzazione. Un'elevata sicurezza per l'operatore è garantita dal blocco del braccio verticale qualora la vasca non si trovasse nella posizione corretta e dalla presenza nel pannello comandi di pulsanti di discesa ad azione mantenuta. Questa macchina consente di trasferire velocemente il prodotto ed allo stesso tempo di limitare al massimo il tempo di fermo della mescolatrice planetaria.

Transfer pneumatic buffer

The transfer pneumatic buffer is a pneumatic machine for 200, 300, 400 and 600 liters bowls used to transfer the product from the bowl to other machines, without having to tilt them. It features a sturdy stainless steel structure and four pivoting wheels that allow positioning it in the most suitable position. The four levelling feet ensure stability.

It features a mobile arm on top of which there is a piston-driven pneumatic pump that can gently draw the product; the vertical movement is given by a pneumatic piston that facilitates buffer lowering to the bottom of the bowl.

The shape of the buffer is the exact reproduction of the bottom of the bowl; it is fitted with a special gasket that ensures perfect drawing of the content and cleaning of the bowl, which guarantees time saving. The gasket is easy to remove and therefore to sanitize.

Operator's safety is ensured by a vertical arm stop that activates if the machine is not in the correct position and by the presence of inching push-buttons on the control panel.

This machine quickly transfers the product and ensures that the planetary mixer only stops working for a very limited period of time.

Tampone de Transfert Pneumatique

Le tampon de transfert pneumatique est un dispositif à fonctionnement pneumatique a été conçu pour les cuves de 200, 300, 400 et 600 litres et sert à transférer le produit de la cuve à d'autres machines sans devoir la renverser. Bien que sa structure en acier inox soit robuste, il peut être facilement déplacé dans la position la plus confortable grâce à quatre roues pivotantes. La stabilité de la position de travail est garantie par quatre pieds de nivellement.

Un bras mobile à l'extrémité duquel est installée une pompe pneumatique à piston est à même d'aspirer le produit d'une façon délicate. Le mouvement vertical est effectué à travers un piston pneumatique permettant la descente du tampon jusqu'au fond de la cuve.

Le tampon a la même forme du fond de la cuve et est équipé d'une garniture spéciale permettant d'obtenir une aspiration parfaite de tout le contenu et au même temps de nettoyer parfaitement la cuve. Cela garantit une sensible épargne de temps. La garniture facilement amovible en garantit une hygiène parfaite.

Le bloc du bras vertical et le panneau de commande équipé de boutons de descente à action maintenue garantissent un très élevé niveau de sécurité pour l'opérateur lorsque la cuve ne se trouve pas dans sa position correcte.

Ce dispositif permet de transférer le produit rapidement et au même temps de minimiser le temps d'arrêt du batteur mélangeur.

Tampón Neumático de Transferencia

El tampón neumático de transferencia es una máquina con funcionamiento neumático, pensada para las cubas de 200, 300, 400 y 600 litros, y apta a transferir el producto de la cuba a otras máquinas sin tener que volcarlas. Sólido, gracias a su estructura de acero inoxidable, puede desplazarse fácilmente a la posición más consona, gracias a cuatro ruedas direccionales. La estabilidad en posición de trabajo se asegura con cuatro pies de nivelación.

Un brazo móvil en cuyo vértice se encuentra una bomba neumática de pistones, que tiene la capacidad de aspirar el producto de forma delicada y cuyo movimiento vertical se realiza por medio de un pistón neumático, favorece el descenso del tampón hasta el fondo de la cuba.

El tampón copia perfectamente el fondo de la cuba y se ha equipado con una junta especial que permite obtener una aspiración perfecta de todo el contenido y al mismo tiempo limpiar perfectamente la cuba con un ahorro considerable de tiempo. La junta fácilmente removible favorece su perfecta higienización.

Una seguridad elevada para el operador se garantiza con el bloqueo del brazo vertical en caso de que la cuba no se encuentre en la posición correcta y con la presencia en el cuadro de mandos de pulsadores de bajada de acción mantenida.

Esta máquina permite transferir rápidamente el producto y al mismo tiempo limitar al máximo el tiempo de parada de la mezcladora planetaria.

Устройство для пневматической перекачки

Устройство пневматической перекачки предназначено для деж объемом 200, 300, 400 и 600 литров. Используется для перемещения смесей из дежи на другое оборудование, не переворачивая её. Корпус изготовлен из нержавеющей стали, что обеспечивает его прочность; устройство легко переместить благодаря четырём направляющим колёсам. Стабильность устройства на рабочем месте обеспечивают четыре установочные ножки.

Передвижной кронштейн, в верхней части которого закреплён поршневой пневматический насос, мягко всасывает смесь; пневматический поршень насоса обеспечивает вертикальное движение кронштейна и опускание устройства на дно дежи. Устройство плотно прилегает ко дну дежи и оснащено специальным уплотнителем, который позволяет полностью перекачать весь продукт и в то же время очистить её дежу, сэкономив при этом значительное количество рабочего времени. Уплотнитель легко снимается, что позволяет обеспечить его идеальную гигиену.

Для обеспечения безопасности оператора вертикальный кронштейн устройства фиксируется в том случае, если дежа находится в некорректной позиции или в том случае, если на панели управления активны кнопки опускания дежи с автоматическим возвратом в исходное состояние. Устройство перекачки позволяет быстро переместить смесь и в то же время значительно сэкономить время простоя планетарного миксера.

- Struttura solida in acciaio inox micropallinato
- Pannello comandi in posizione laterale con comandi ad azione mantenuta uomo presente
- Discesa automatica della pompa dopo che il tampone è inserito sulla parte superiore della vasca
- Facilità nello spostamento
- Semplicità nella pulizia della guarnizione
- Pompa speciale che mantiene inalterate le caratteristiche del prodotto

- Sturdy bead-blasted stainless steel structure
- Side control panel with dead-man inching commands
- Automatic pump lowering after the buffer has been inserted into the upper section of the bowl
- Easy to move
- Easy-to-clean gasket
- A special pump ensures that the characteristics of the product remain unchanged

- Structure solide en acier inox sablé
- Panneau de commande en position latérale avec commandes à action maintenue (dispositif d'homme mort)
- Descente automatique de la pompe quand le tampon a été inséré dans la part supérieure de la cuve
- Facile à déplacer
- Garniture simple à nettoyer
- Pompe spéciale apte à garder inaltérées les caractéristiques du produit

- Estructura sólida de acero inoxidable granallado
- Cuadro de mandos en posición lateral con controles de acción mantenida de hombre presente
- Bajada automática de la bomba después de que el tampón se haya insertado en la parte superior de la cuba
- Facilidad de desplazado
- Sencillez en la limpieza de la junta
- Bomba especial que mantiene inalteradas las características del producto

- Корпус прочный из нержавеющей стали, прошедшей дробеструйную обработку
- Боковая панель управления, команды с автоматическим возвратом в исходное состояние, запуск которых осуществляется оператором
- Автоматическое опускание насоса после размещения устройства в верхней части дежи
- Простота перемещения
- Лёгкость очистки уплотнителя
- Специальный насос, который не изменяет характеристики продукта